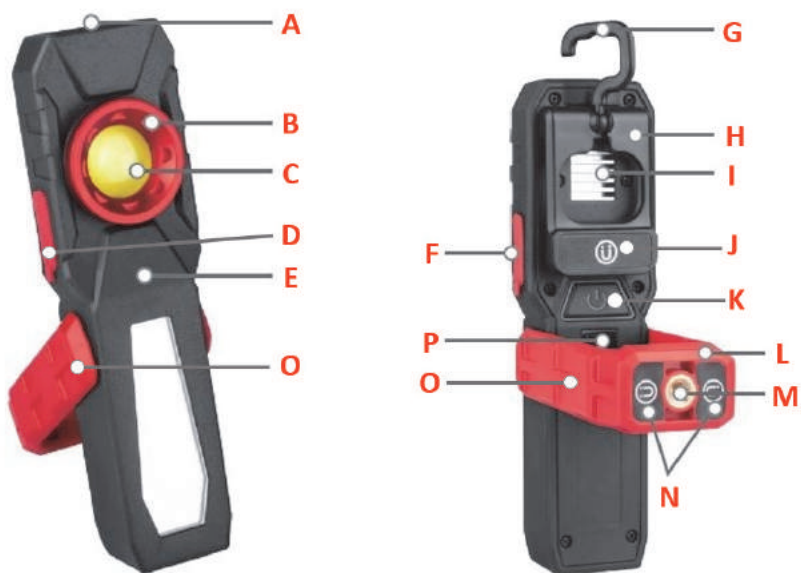
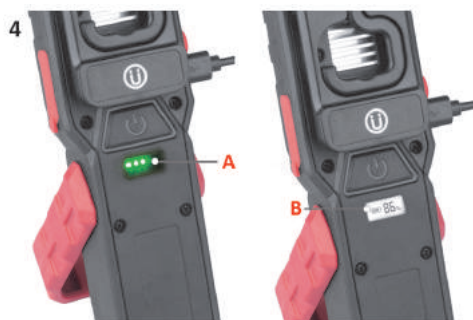
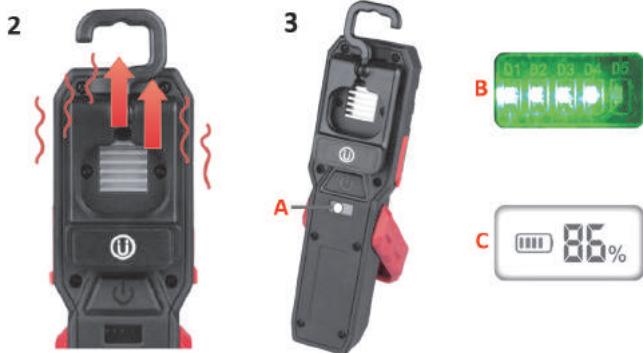


NEO TOOLS

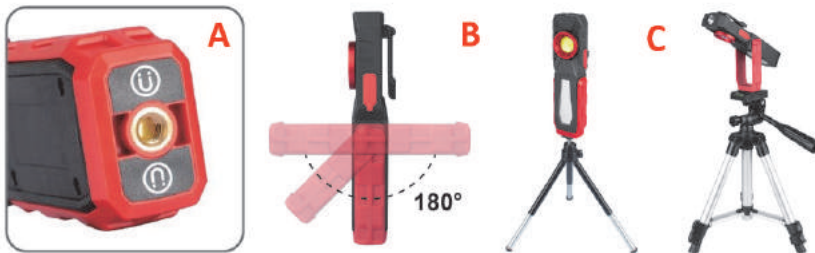


1

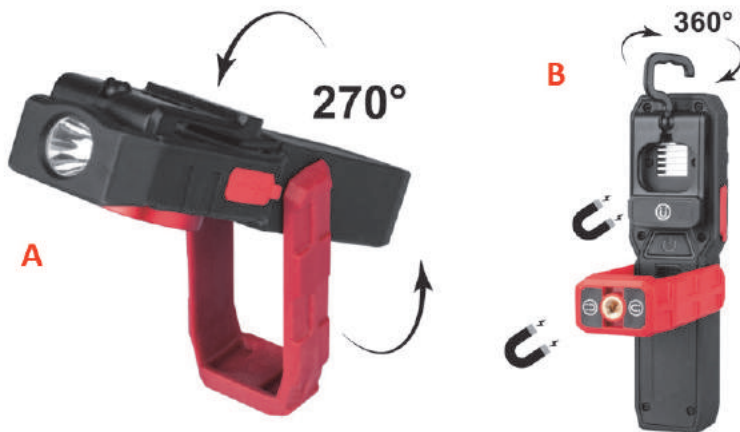




7



8



PL
Latarka z funkcją powerbanku
NEO 99-072

Opis stron graficznych

Rys 1:

A	LED 3W	I	Radiator
B	Aluminiowa osłona lampy	J	Magnes
C	Lampa główna COB 10W	K	Włącznik / sterowanie
D	Port USB	L	Regulowany uchwyt
E	Obudowa	M	Gniazdo śruby statywu
F	Port Micro USB	N	Magnesy uchwytu
G	Hak obrotowy	O	Regulowany uchwyt
H	Obudowa	P	Wyświetlacz stanu naładowania

Uniwersalna wielofunkcyjna latarka posiadająca 2 źródła światła oraz kilka trybów świecenia. Wyposażona w funkcję powerbanku, dająca możliwość doładowania niewielkich urządzeń takich jak smartfon. Dwa silne magnesy oraz regulowany uchwyt i hak oferują bardzo dużo możliwości zamocowania oraz ustawienia kierunku świecenia.

Chłodzenie

Aluminiowy radiator **rys. 1I** znacznie poprawia wydajność odprowadzania ciepła z latarki **rys. 2**

Wyświetlacz

Wyświetlacz daje możliwość wyboru jednego z dwu trybów stanu naładowania akumulatora **rys. 3**.

W trybie diod LED **rys. 4A** każdy punkt odpowiada za około 20% pojemności akumulatora. W czasie ładowania diody migają zielonym światłem, po pełnym naładowaniu akumulatora świeci się 5 diod stałym światłem.

W trybie LCD **rys. 4B** stan ładowania bądź rozładowania jest pokazywany w czasie rzeczywistym. Podczas ładowania akumulatora, ikona baterii zmienia wartość, co jest widoczne na wyświetlaczu LCD. Po pełnym naładowaniu akumulatora, wyświetlacz pokazuje 100% naładowania.

Sterowanie urządzeniem

Rys 5A – Włącznik / zmiana trybów świecenia

Zmiana trybów świecenia

Poprzez naciśnięcie przycisku **rys. 5A** dokonujemy zmiany trybu świecenia latarki:

Pierwsze naciśnięcie włącznika **rys. 5B** – górne źródło światła, białe światło

Drugie naciśnięcie włącznika **rys. 5C** – przedni reflektor główny, białe światło ciągłe

Trzecie naciśnięcie włącznika **rys. 5D** – przedni reflektor główny, czerwone światło ciągłe

Czwarte naciśnięcie włącznika – przedni reflektor główny, czerwone światło migające

Funkcja powerbank

Latarka jest wyposażona w dwa porty USB **rys. 1D, F** służące do ładowania latarki USB micro **rys. 6** do ładowania latarki. oraz standardowy port USB pozwalający doładować zewnętrzne urządzenie np. telefon. Proces ładowania urządzenia zewnętrznego rozpoczyna się automatycznie po połączeniu kablem USB latarki z telefonem.

Uchwyt regulowany

Regulowany uchwyt z magnesami oraz złączem statywu, umożliwiają optymalne ustawienie kierunku świecenia latarki. Daje możliwość obracania latarką o 270° poprzez pochylanie latarki **rys. 8A**. Po zawieszeniu na haku **rys. 1G** obracania latarką o 360° w pionie **rys. 8B**. Silne magnesy na regulowanym uchwycie Dają możliwość przymocowania do metalowych powierzchni.

Ładowanie latarki

Latarkę można ładować bezpośrednio z zasilacza poprzez podłączenie kabla USB micro do latarki **rys. 1D**

- Latarka jest w pełni ładowalna lampą poprzez kabel USB, nie wymaga więc konieczności zakupu baterii.
- Akumulatory są naładowane w 80-90%, więc można z nich korzystać, jednak zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed pierwszym użyciem.
- Po całkowitym naładowaniu należy odłączyć kabel ładujący USB.
- Trzymaj baterię z dala od ekstremalnych temperatur, zwłaszcza ciepła.

- NIE próbuj otwierać komory baterii.

UWAGA! Dzieci poniżej 6 lat nie powinny używać tego produktu bez nadzoru osoby dorosłej.

Dane techniczne urządzenia	
Numer katalogowy	99-072
Materiał obudowy	PC + TPR + ABS + Aluminium
Wymiary latarki	169x44x34mm
Siła świecenia	500LM (COB) /170LM (LED)
Waga	205g
Typ akumulatora	3.7V 18650 Li-ion
Pojemność akumulatora	2000mAh
Port ładowania	USB Micro
Czas ładowania	Okolo 3 godz. 30 min.
Parametry ładowania oraz latarki	5V 650mA
Ładowanie urządzenia zewnętrznego	Port USB
Maksymalne napięcie akumulatora	4,2V
Minimalne napięcie akumulatora	3V
Zawartość zestawu	Instrukcja obsługi kabel Micro USB



OSTRZEŻENIE! Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które wynikają z takiego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Bez nadzoru dzieci nie mogą czyścić sprzętu i wykonywać prac konserwacyjnych na poziomie użytkownika.

CHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN

Flashlight with powerbank function
NEO 99-072

Description of graphic pages

Fig. 1:

A	LED 3W	I	Heatsink
B	Aluminium lamp cover	J	Magnet
C	Main lamp COB 10W	K	Switch / control
D	Port USB	L	Adjustable handle
E	Case	M	Tripod screw socket
F	Port Micro USB	N	Handle magnets
G	Swivel hook	O	Adjustable handle
H	Case	P	Charge status display

Universal multifunctional flashlight with 2 light sources and several lighting modes. Equipped with a powerbank function, giving the possibility of

recharging small devices such as a smartphone. Two strong magnets and an adjustable handle and hook offer a lot of possibilities of fixing and setting the direction of illumination.

Cooling

Aluminum heatsink **Fig. 1I** significantly improves heat dissipation performance from the flashlight **Fig. 2**

Display

The display gives you the opportunity to choose one of two modes of battery charge status **Fig. 3**.

In LED mode **Fig. 4A**, each point accounts for about 20% of the battery capacity. During charging, the LEDs flash a green light, when the battery is fully charged, 5 LEDs are lit with a constant light.

In LCD mode **Fig. 4B**, the charging or discharging status is shown in real time. While the battery is charging, the battery icon changes value, which is visible on the LCD. When the battery is fully charged, the display shows 100% charge.

Device control

Fig 5A – Switch / change of lighting modes

Changing the lighting modes

By pressing the button **Fig. 5A** we change the flashlight mode:

First press of the switch **Fig. 5B** – upper light source, white light

Second press of the switch **Fig. 5C** – front headlamp, white continuous light

Third press of the switch **Fig. 5D** – front headlamp, red continuous light

Fourth press of the switch – front headlamp, red flashing light

Powerbank function

The flashlight is equipped with two USB ports **Fig. 1D, F** used to charge the USB micro flashlight **Fig. 6** for charging the flashlight. And a standard USB port that allows you to recharge an external device, e.g. a phone. The process of charging the external device starts automatically when you connect the flashlight to your phone with a USB cable.

Adjustable handle

Adjustable handle with magnets and tripod connector, allows optimal setting of the direction of illumination of the flashlight. It gives the ability to rotate the flashlight by 270° by tilting the flashlight **Fig. 8A**. After hanging on the hook **fig. 1G** rotating the flashlight 360° vertically **fig. 8B**. Strong magnets on an adjustable handle They give the opportunity to attach to metal surfaces.

Charging the flashlight

The flashlight can be charged directly from the power supply by connecting a USB micro cable to the flashlight **Fig. 1D**

- The flashlight is a fully rechargeable lamp via a USB cable, so it does not require the need to purchase a battery.
- The batteries are 80-90% charged, so you can use them, however, it is recommended to fully charge the battery before the first use.
- When fully charged, disconnect the USB charging cable.
- Keep the battery away from extreme temperatures, especially heat.
- DO NOT attempt to open the battery compartment.

REMARK! Children under 6 years of age should not use this product without adult supervision.

Device Specifications

Catalog number	99-072
Housing material	PC + TPR + ABS + Aluminium
Dimensions of the flashlight	169x44x34mm
The power of illumination	500LM (COB) /170LM (LED)
Scales	205g
Battery type	3.7V 18650 Li-ion
Battery capacity	2000mAh
Charging port	USB Micro
Charging time	Approx. 3 h 30 min.
Charging and flashlight parameters	5V 650mA
Charge an external device	Port USB
Maximum battery voltage	4.2V
Minimum battery voltage	3V
Kit Contents	User manual Micro USB cable



WARNING! This equipment can be used by children aged 8 years and older and by people with limited physical, sensory or mental abilities or people without experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed how to use the device safely and understand the risks that arise from such use. Children are not allowed to play with the equipment. Without supervision, children cannot clean equipment and perform user-level maintenance work.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal can be obtained from the dealer of the product or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment poses a potential threat to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, and modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

RU Фонарик с функцией powerbank NEO 99-072

Описание графических страниц

Рисунок 1:

A	Светодиод 3 Вт	I	Радиатор
B	Алюминиевая крышка лампы	J	Магнит
C	Основная лампа COB 10W	K	Переключатель / управление
D	Порт USB	L	Регулируемая ручка
E	Случай	M	Винтовое гнездо штатива
F	Порт Микро USB	N	Ручка магнитов
G	Вертящийся крюк	O	Регулируемая ручка
H	Случай	P	Отображение состояния заряда

Универсальный многофункциональный фонарик с 2 источниками света и несколькими режимами освещения. Оснащен функцией powerbank, дающей возможность подзарядки небольших устройств, таких как смартфон. Два сильных магнита и регулируемая ручка и крючок предлагают множество возможностей фиксации и настройки направления освещения.

Охлаждение

Алюминиевый радиатор **Рис.11** значительно улучшает характеристики рассеивания тепла от фонарика **Рис.2**

Дисплей

Дисплей дает возможность выбрать один из двух режимов состояния заряда аккумулятора **рис.3**.

4A на каждую точку приходится около 20% емкости аккумулятора. Во время зарядки светодиоды мигают зеленым светом, когда аккумулятор полностью заряжен, 5 светодиодов загораются постоянным светом.

4B состояние зарядки или разрядки отображается в режиме реального времени. Во время зарядки аккумулятора значок батареи изменяет значение, которое видно на ЖК-дисплее. Когда аккумулятор полностью заряжен, дисплей показывает 100% заряда.

Управление устройствами

Рис 5A – Переключение / изменение режимов освещения

Изменение режимов освещения

Нажав на кнопку **Рис.5A** изменяем режим фонарика:

Первое нажатие переключателя **Рис.5B** – верхний источник света, белый свет

Второе нажатие переключателя **Рис.5C** – передняя фара, белый непрерывный свет

Третье нажатие переключателя **рис. 5D** – передняя фара, красный непрерывный свет

Четвертое нажатие переключателя – передняя фара, красный мигающий свет

Функция Powerbank

Фонарик оснащен двумя USB-портами **Рис. 1D, F** используется для зарядки USB микро фонарика **Рис.6** для зарядки фонарика. И стандартный USB-порт, который позволяет заряжать внешнее устройство, например, телефон. Процесс зарядки внешнего устройства запускается автоматически при подключении фонарика к телефону с помощью USB-кабеля.

Регулируемая ручка

Регулируемая ручка с магнитами и разъемом штатива, позволяет оптимально установить направление освещения фонарика. Он дает возможность поворачивать фонарик на 270° путем наклона фонарика **рис. 8A**. После подвешивания на крючок **рис. 1G** вращающийся фонарик на 360° вертикально **рис. 8B**. Сильные

магниты на регулируемой ручке дают возможность прикрепляться к металлическим поверхностям.

Зарядка фонарика

Фонарик можно заряжать непосредственно от блока питания, подключив микромодель USB к фонарику **Рис. 1D**

- Фонарик представляет собой полностью перезаряжаемую лампу через USB-кабель, поэтому он не требует необходимости приобретать аккумулятор.
- Аккумуляторы заряжены на 80-90%, поэтому их можно использовать, однако рекомендуется полностью зарядить аккумулятор перед первым использованием.
- После полной зарядки отсоедините кабель usb для зарядки.
- Держите батарею вдали от экстремальных температур, особенно тепла.
- НЕ пытайтесь открыть батарейный отсек.

ЗАМЕЧАНИЕ! Дети в возрасте до 6 лет не должны использовать этот продукт без присмотра взрослых.

Технические характеристики устройства	
Каталожный номер	99-072
Материал корпуса	ПК + TPR + ABS + алюминий
Размеры фонаря	169x44x34мм
Сила освещения	500LM (COB) /170LM(СВЕТОДИОД)
Весы	205г
Тип батареи	3.7V 18650 Литий-ионный
Емкость аккумулятора	2000мАч
Порт зарядки	USB Микро
Время зарядки	Около 3 ч 30 мин.
Параметры зарядки и фонарика	5V 650mA
Зарядка внешнего устройства	Порт USB
Максимальное напряжение батареи	4,2V
Минимальное напряжение батареи	3V
Содержимое комплекта	Руководство пользователя Micro USB кабель



ВНИМАНИЕ! Это оборудование может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми без опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы о том, как безопасно использовать устройство и понимают риски, возникающие в результате такого использования. Детям не разрешается играть с оборудованием. Без присмотра дети не могут чистить оборудование и выполнять работы по техническому обслуживанию на уровне пользователя.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами, их следует утилизировать в соответствующих помещениях. Информацию об утилизации можно получить у продавца продукта или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, не являющиеся нейтральными для окружающей среды. Не утилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «Grupa Topex») сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая его текст, фотографии, диаграммы, рисунки и его композиции принадлежат исключительно Topex Group и подлежат правовой защите в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 г. об авторском праве и смежных правах (т.е.Законодательный вестник от 2006 г. № 90 Пункт 631 с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Grupa Topex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

RO Lanteră cu funcție powerbank NEO 99-072

Descrierea paginilor grafice

Fig. 1:

A	LED 3W	I	Radiator
B	Capac de lampă din aluminiu	J	Magnet
C	Lampă principală COB 10W	K	Comutare / control
D	Port USB	L	Măner reglabil
E	Caz	M	Priză cu șurub trieped

F	Port Micro USB	N	Magneți de mâner
G	Cârlig pivotant	O	Mâner reglabil
H	Caz	P	Afișarea stării încărcării

Lanternă multifuncțională universală cu 2 surse de lumină și mai multe moduri de iluminare. Echipat cu o funcție powerbank, oferind posibilitatea reîncărcării dispozitivelor mici, cum ar fi un smartphone. Doi magneți puternici și un mâner și un cârlig reglabil oferă o mulțime de posibilități de fixare și setare a direcției de iluminare.

Răcire

Radiator din aluminiu **Fig. 11** îmbunătățește semnificativ performanța de disipare a căldurii de la lanterna **Fig. 2**

Arăta

Ecranul vă oferă posibilitatea de a alege unul dintre cele două moduri de stare de încărcare a bateriei **Fig. 3**.

În modul **LED Fig. 4A**, fiecare punct reprezintă aproximativ 20% din capacitatea bateriei. În timpul încărcării, LED-urile luminează o lumină verde, atunci când bateria este încărcată complet, 5 LED-uri sunt aprinse cu o lumină constantă.

În modul **LCD Fig. 4B**, starea de încărcare sau descărcare este afișată în timp real. În timp ce bateria se încarcă, pictograma bateriei schimbă valoarea, care este vizibilă pe LCD. Când bateria este încărcată complet, ecranul afișează o încărcare de 100%.

Controlul dispozitivului

Fig. 5A – Comutarea / schimbarea modurilor de iluminare

Schimbarea modurilor de iluminare

Prin apăsarea butonului **Fig. 5A** schimbăm modul lanternă:

Prima apăsare a comutatorului **Fig. 5B** – sursă de lumină superioară, lumină albă

A doua apăsare a comutatorului **fig. 5C** – far față, lumină continuă albă

A treia apăsare a comutatorului **fig. 5D** – far față, lumină roșie continuă

A patra apăsare a comutatorului – farul frontal, lumina roșie intermitentă

Funcția Powerbank

Lanternă este echipată cu două porturi USB **Fig. 1D**, **F** utilizate pentru încărcarea micro lanternei USB **Fig. 6** pentru încărcarea lanternei. Și un port USB standard care vă permite să reîncărcați un dispozitiv extern, de exemplu un telefon. Procesul de încărcare a dispozitivului extern începe automat atunci când conectați lanterna la telefon cu un cablu USB.

Mâner reglabil

Mâner reglabil cu magneți și conector tripod, permite setarea optimă a direcției de iluminare a lanternei. Acesta oferă posibilitatea de a roti lanterna cu 270° prin înclinarea lanternei **Fig. 8A**. După agățat pe cârlig **fig. 1G** rotirea lanternei 360° vertical **fig. 8B**. Magneți puternici pe un mâner reglabil **Ele** oferă posibilitatea de a se atașa la suprafețe metalice.

Încărcarea lanternei

Lanternă poate fi încărcată direct de la sursa de alimentare prin conectarea unui micro cablu USB la lanterna **Fig. 1D**

- Lanternă este o lampă complet reîncărcabilă printr-un cablu USB, deci nu necesită necesitatea de a achiziționa o baterie.
- Bateriile sunt încărcate în proporție de 80-90%, astfel încât să le puteți utiliza, cu toate acestea, este recomandat să încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.
- Când este încărcat complet, deconectați cablul de încărcare USB.
- Păstrați bateria departe de temperaturile extreme, în special de căldură.
- NU Încărcați să deschideți compartimentul bateriei.

REMARCA! Copiii sub 6 ani nu trebuie să utilizeze acest produs fără supravegherea adulților.

Specificațiile dispozitivului

Numărul catalogului	99-072
Materiale pentru locuințe	PC + TPR + ABS + Aluminiu
Dimensiunile lanternei	169x44x34mm
Puterea iluminării	500LM (COB) /170LM (LED)
Balanță	205g
Tipul bateriei	3.7V 18650 Li-ion
Capacitatea bateriei	2000mAh
Port de încărcare	USB Micro
Timpul de încărcare	Aproximativ 3 h 30 min.
Parametrii de încărcare și lanternă	5V 650mA
Încărcarea unui dispozitiv extern	Port USB
Tensiunea maximă a bateriei	4,2V
Tensiunea minimă a bateriei	3V
Conținutul kitului	Cablu Micro USB manual de utilizare



ATENȚIE! Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale

limitate sau de persoane fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cum să utilizeze dispozitivul în siguranță și să înțeleagă riscurile care decurg din o astfel de utilizare. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Fără supraveghere, copiii nu pot curăța echipamentele și nu pot efectua lucrări de întreținere la nivel de utilizator.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci aruncate în instalațiile corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele necierate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (în continuare: "Manualul"), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv grupului Topex și sunt supuse protecției legale în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de legi din 2006 nr. 90 Postul 631 modificat). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual și a elementelor sale individuale, fără acordul exprimat în scris de Grupa Topex, este strict interzisă și poate duce la răspundere civilă și penală.

HU

Zseblámpa powerbank funkcióval NEO 99-072

Grafikus oldalak leírása

1. ábra:

A	LED 3W	I	Hűtőborda
B	Alumínium lámpafedél	J	Mágnes
C	Fő lámpa COB 10W	K	Váltás / vezérlés
D	Port USB	L	Állítható fogantyú
E	Eset	M	Állvány csavaros aljzat
F	Port Micro USB	N	Fogantyú mágnesek
G	Forgatható horog	O	Állítható fogantyú
H	Eset	P	Töltési állapot megjelenítése

Univerzális multifunkcionális zseblámpa 2 fényforrással és számos világítási móddal. Powerbank funkcióval van felszerelve, amely lehetőséget ad a kis eszközök, például okostelefonok feltöltésére. Két erős mágnes, valamint egy állítható fogantyú és horog számos lehetőséget kínál a megvilágítás irányának rögzítésére és beállítására.

Hűtés

Alumínium hűtőborda **1. ábra** Jelentősen javítja a zseblámpa hőelvezetési teljesítményét **2. ábra**

Kijelző.

A kijelző lehetőséget ad arra, hogy az akkumulátor töltöttségi állapotának két módja közül válasszon **3. ábra**.

LED üzemmódban a **4A. ábra** minden pont az akkumulátor kapacitásának körülbelül 20% -át teszi ki. Töltés közben a LED-ek zöld fényt villognak, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, 5 LED-et világít állandó fény. LCD üzemmódban a **4B ábra** valós időben jelenik meg a töltési vagy lemerülési állapot. Az akkumulátor töltése közben az akkumulátor ikonja értékét vált, amely az LCD-n látható. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a kijelző 100%-os töltést mutat.

Eszkövezérlés

5A. ábra – Kapcsolás / világítási módok váltása

A világítási módok módosítása

Az **5A. ábra** megnyomásával megváltoztatjuk a zseblámpa üzemmódot: A kapcsoló első megnyomása **5B ábra** – felső fényforrás, fehér fény

A kapcsoló második presse **5C ábra** – első fényzóró, fehér folyamatos fény

A kapcsoló harmadik presse **5D ábra** – első fényzóró, piros folyamatos fény

A kapcsoló negyedik megnyomása – első fényzóró, piros villogó fény

Powerbank függvény

A zseblámpa két USB porttal van felszerelve **1D, F ábra** az USB mikro zseblámpa töltéséhez **6. ábra** a zseblámpa töltéséhez. És egy szabványos USB port, amely lehetővé teszi egy külső eszköz, például egy telefon feltöltését. A külső eszköz töltési folyamata automatikusan elindul, amikor USB-kábellel csatlakoztatja a zseblámpát a telefonhoz.

Állítható fogantyú

Állítható fogantyú mágnesekkel és állványcsatlakozóval, lehetővé teszi a zseblámpa megvilágítási irányának optimális beállítását. Lehetővé teszi a zseblámpa 270°-os elforgatását a zseblámpa **8A**. A horogra való akasztás után **1G** a zseblámpa 360° függőlegesen elforgatása **8B ábra**.

Erős mágnesek állítható fogantyún Lehetőséget adnak a fémfelületekhez való rögzítésre.

A zseblámpa töltése

A zseblámpa közvetlenül a tápegységről tölthető, ha USB mikrokábelt csatlakoztat a zseblámpához **1D ábra**

- A zseblámpa egy teljesen újratölthető lámpa USB-kábelen keresztül, így nem igényel akkumulátor megvásárlását.
- Az akkumulátor 80-90% -ban fel vannak töltve, így használhatja őket, azonban ajánlott az akkumulátor teljes feltöltése az első használat előtt.
- Ha teljesen fel van töltve, húzza ki az USB töltőkábelt.
- Tartsa távol az akkumulátort szélsőséges hőmérsékletektől, különösen a hőtől.
- NE próbálja meg kinyitni az elemtartó rekeszt.

MEGJEGYZÉS! A 6 év alatti gyermekek felnőtt felügyelet nélkül nem használhatják ezt a terméket.

Eszköz specifikációi	
Katalógus száma	99-072
Ház anyaga	PC + TPR + ABS + Alumínium
A zseblámpa méretei	169x44x34mm
A megvilágítás ereje	500LM (COB) /170LM (LED)
Mérlég	205g
Akkumulátor típusa	3.7V 18650 Li-ion
Akkumulátor kapacitása	2000mAh
Töltőport	USB Micro
Töltési idő	Kb. 3 óra 30 perc.
Töltési és zseblámpa paraméterek	5V 650mA
Külső eszköz töltése	Port USB
Maximális akkumulátorfeszültség	4,2V
Minimális akkumulátorfeszültség	3V
Készlet tartalma	Felhasználói kézikönyv Micro USB kábel



FIGYELEM! Ezt a berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező emberek, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező emberek használhatják, ha felügyelik őket, vagy utasították őket, hogyan kell biztonságosan használni a készüléket, és megérteni az ilyen használatból eredő kockázatokat. A gyerekek nem játszhatnak a felszereléssel. Felügyelet nélkül a gyermekek nem tudják tisztítani a berendezéseket és elvégezni a felhasználói szintű karbantartási munkákat.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos árammal működő termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem megfelelő létesítményekben kell elhelyezni. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól kérheti. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaz, amelyek nem selegesek a természeti környezet számára. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, siedziba w Warszawie, ul. A Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „Grupa Topex”) tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmához fűzödő összes szerzői jog, beleértve szöveget, fényképeket, diagramjait, rajzait és kompozícióit kizárólag a Topex csoporthoz tartoznak, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvénynek megfelelően jogi védelem alá tartoznak (azaz a 2006. évi Jogtudományi Közlöny 90. sz. Módosított 631. tétele). A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásos beleegyezése nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősséget vonhat maga után.

SK Baterka s funkciou powerbanky NEO 99-072

Popis grafických strán

Obr. 1:

A	LED 3W	I	Chladíč
B	Kryt hliníkovej lampy	J	Magnet
C	Hlavné svietidlo COB 10W	K	Prepínač / ovládanie
D	Port USB	L	Nastaviteľná rukoväť
E	Prípad	M	Zásuvka skrutky staviva
F	Port Micro USB	N	Magnety na manipuláciu
G	Otočný hák	O	Nastaviteľná rukoväť
H	Prípad	P	Zobrazenie stavu nabíjania

Univerzálna multifunkčná baterka s 2 svetelnými zdrojmi a niekoľkými režimami osvetlenia. Vybavený funkciou powerbanky, ktorá dáva možnosť nabíjania malých zariadení, ako je smartphone. Dva silné magnety a nastaviteľná rukoväť a háčik ponúkajú veľa možností upnevia a nastavenia smeru osvetlenia.

Chladenie

Hliníkový chladič **Obr. 1I** výrazne zlepšuje účinnosť odvádzania tepla batery **Obr.2**

Displej

Displej dáva možnosť výberu jedného z dvoch režimov stavu nabíjania batérie **Obr.3**

V režime LED, **obr. 4A**, je každý bod zodpovedný za približne 20 % kapacity batérie. Počas nabíjania LED diódy blikajú na zeleno, po úplnom nabití batérie svieti nepretržite 5 LED diód.

V režime LCD, **obr. 4B**, sa stav nabíjania alebo vybíjania zobrazuje v reálnom čase. Keď sa batéria nabíja, ikona batérie zmení hodnotu zobrazenú na LCD. Keď je batéria úplne nabitá, na displeji sa zobrazí 100% nabitie.

Ovládanie zariadenia

Obr. 5A – Prepínanie / zmena režimov osvetlenia

Zmena režimov osvetlenia

Stlačením tlačidla **Obr. 5A** zmeníte režim batery:

Prvé stlačenie spínača **Obr. 5B** – horný zdroj svetla, biele svetlo

Druhé stlačenie spínača **Obr. 5C** – predný svetlomiet, biele nepretržité svetlo

Tretie stlačenie spínača **Obr. 5D** – predný svetlomiet, červené kontinuálne svetlo

Štvrté stlačenie spínača – predné svetlomiet, červené blikajúce svetlo

Funkcia Powerbank

Svietidlo je vybavené dvomi USB portami **obr.1D,F** pre nabíjanie micro USB batery **obr.6** pre nabíjanie batery. A štandardný USB port, ktorý vám umožní dodať externé zariadenie, napríklad telefón. Proces nabíjania externého zariadenia sa spustí automaticky po pripojení batery k telefónu pomocou USB kábla.

Nastaviteľná rukoväť

Nastaviteľný držiak z magnetmi a pripojením na statív umožňuje optimálne nastavenie smeru svetla batery. Umožňuje otočiť baterku o 270° naklonením batery **obr. 8A**. Po zavesení **Obr. 1G** na hák otočenie batery o 360° vertikálne **Obr. 8B**. Silné magnety na nastaviteľnom držiaku možno pripievať na kovové povrchy.

Nabíjanie batery

Baterku je možné nabíjať priamo zo zdroja pripojením micro USB kábla k batere **obr.1D**

- Batéria je plne nabíjateľná lámpa cez USB kábel, takže nevyžaduje potrebu nákupu batérie.
- Batéria sú nabitá na 80-90%, takže ich môžete použiť, odporúča sa však úplne nabiť batériu pred prvým použitím.
- Po úplnom nabití odpojte nabíjaci kábel USB.
- Udržujte batériu mimo extrémnych teplôt, najmä tepla.
- Nepokúšajte sa otvoriť priehradku na batériu.

POZNÁMKA! Deti mladšie ako 6 rokov by nemali používať tento liek bez dozoru dospelých.

Špecifikácie zariadenia

Katalógové číslo	99-072
Bytový materiál	PC + TPR + ABS + Hliník
Rozmery batery	169x44x34mm
Sila osvetlenia	500LM (COB) /170LM (LED)
Váha	205g
Typ batérie	3.7V 18650 Li-ion
Kapacita batérie	2000mAh
Nabíjaci port	USB Micro
Čas nabíjania	Asi 3 h 30 min.
Parametre nabíjania a batery	5V 650mA
Nabíjanie externého zariadenia	Port USB
Maximálne napätie batérie	4,2V
Minimálne napätie batérie	3V
Obsah súpravy	Používateľská príručka Micro USB kábel



VAROVANIE! Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo ľudia bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a pochopení rizík, ktoré vyplývajú z takéhoto používania. Deti sa s vybavením nesmú hrať. Bez dozoru deti nemôžu čistiť zariadenia a vykonávať údržbárske práce na úrovni používateľa.

PROTECTIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci aruncate în instalațiile corespunzătoare. Informațiile privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediul și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (în continuare: "Manualul"), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv grupului Topex și sunt supuse protecției legale în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de legi din 2006 nr. 90 Postul 631 modificat). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual și a elementelor sale individuale, fără acordul exprimat în scris de Grupa Topex, este strict interzisă și poate duce la răspundere civilă și penală.

CZ

Svítilna s funkcí powerbanky NEO 99-072

Popis grafických stránek

Obr. 1:

A	LED 3W	I	Chladič
B	Hliníkový kryt lampy	J	Magnet
C	Hlavní svítidlo COB 10W	K	Spínač / ovládání
D	Port USB	L	Nastavitelná rukojeť
E	Případ	M	Šroubová objímka stativu
F	Port Micro USB	N	Rukojeť magnetů
G	Otočný háček	O	Nastavitelná rukojeť
H	Případ	P	Zobrazení stavu nabíje

Univerzální multifunkční svítlna se 2 světelnými zdroji a několika režimy osvětlení. Vybaven funkcí powerbanky, která umožňuje dobíjení malých zařízení, jako je smartphone. Dva silné magnety a nastavitelná rukojeť a háček nabízejí mnoho možností upevnění a nastavení směru osvětlení.

Chlazení

Hliníkový chladič **Obr. 1I** výrazně zlepšuje odvod tepla z baterky **Obr. 2**

Ukázat

Displej vpravo dává možnost zvolit si jeden ze dvou režimů stavu nabíje baterie **Obr. 3**.

V LED režimu **obr. 4A** představuje každý bod asi 20% kapacity baterie. Během nabíjení LED diody blikají zeleným světlem, když je baterie plně nabitá, 5 LED diod svítí konstantním světlem.

V režimu LCD **obr. 4B** se stav nabíjení nebo vybití zobrazuje v reálném čase. Během nabíjení baterie změní ikona baterie hodnotu, která je viditelná na displeji LCD. Když je baterie plně nabitá, na displeji se zobrazí 100% nabíje.

Ovládání zařízení

5A – Přepínač / změna režimů osvětlení

Změna režimů osvětlení

Stisknutím tlačítka **Obr. 5A** změníte režim svítlny.

První stisknutím spínače **Obr. 5B** – horní světelný zdroj, bílé světlo

Druhý stisk spínače **obr. 5C** – přední světlo, bílé souvislé světlo

Třetí stisk spínače **obr. 5D** – přední světlo, červené kontinuální světlo

Čtvrté stisknutím spínače – přední světlo, červené blikající světlo

Funkce Powerbank

Svítilna je vybavena dvěma USB porty **Obr. 1D, F** slouží k nabíjení USB mikro svítlny **Obr. 6** pro nabíjení svítlny. A standardní USB port, který umožňuje dobít externí zařízení, např. telefon. Proces nabíjení externího zařízení se spustí automaticky po připojení baterky k telefonu pomocí kabelu USB.

Nastavitelná rukojeť

Nastavitelná rukojeť s magnety a stativovým konektorem umožňuje optimální nastavení směru osvětlení svítlny. Umožňuje otočit svítlnu o 270° nakloněním svítlny **Obr. 8A**. Po zavěšení na háček **obr. 1G** otáčení baterky o 360° vertikálně **obr. 8B**. Silné magnety na nastavitelné rukojeti dávají možnost připevnění ke kovovému povrchům.

Nabíjení baterky

Svítilnu lze nabíjet přímo z napájecího zdroje připojením USB mikrokabelu k svítlně **Obr. 1D**

- Svítilna je plně dobíjecí lampa pomocí kabelu USB, takže nevyžaduje nutnost nákupu baterie.
- Baterie jsou nabitá na 80-90%, takže je můžete použít, doporučuje se však plně nabit baterii před prvním použitím.
- Po úplném nabíje odpojte nabíjecí kabel USB.
- Chraňte baterii před extrémními teplotami, zejména teplem. NEPOKOŮŠEJTE se otevřít prostor pro baterie.

POZNÁMKA! Děti do 6 let by neměly tento přípravek používat bez dozoru dospělých.

Specifikace zařízení

Katalogové číslo	99-072
Materiál pouzdra	PC + TPR + ABS + hliník
Rozměry svítlny	169x44x34mm
Síla osvětlení	500LM (COB) /170LM (LED)
Váhy	205g
Typ baterie	3.7V 18650 Li-Ion
Kapacita baterie	2000mAh
Nabíjecí port	USB Micro
Doba nabíjení	Přibližně 3 h 30 min.
Parametry nabíjení a baterky	5V 650mA
Nabíjení externího zařízení	Port USB
Maximální napětí baterie	4,2V
Minimální napětí baterie	3V
Obsah sady	Uživatelská příručka Micro USB kabel



POZOR! Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a porozumět rizikům, která z takového používání vyplývají. Děti si s vybavením nesmějí hrát. Bez dozoru nemohou děti čistit zařízení a provádět údržbu na úrovni uživatele.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být vyhazovány do domovního odpadu, ale měly by být likvidovány ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci lze získat od prodejce výrobku nebo od místních úřadů. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou pro přírodní prostředí neutrální. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „Grupa Topex“) informuje, že všechna autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně její text, fotografie, schémata, kresby a její kompozice patří výhradně skupině Topex Group a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech s ním souvisejících (tj. věstník zákonů z roku 2006 č. 90 Bod 631 v platném znění). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého manuálu a jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

UA

Ліхтарик з функцією пауербанк NEO 99-072

Опис графічних сторінок

рис. 1:

A	Світлодіод 3Вт	I	Радіатор
B	Кришка алюмінієвої лампи	J	Магніт
C	Основна лампа COB 10W	K	Перемикач / управління
D	Порт USB	L	Регульований дескриптор
E	Випадок	M	Гвинтова розетка штатива
F	Порт Мікро USB	N	Ручка магнітів
G	Поворотний гачок	O	Регульований дескриптор
H	Випадок	P	Відображення стану заряду

Універсальний багатofункціональний ліхтарик з 2 джерелами світла і декількома режимами освітлення. Оснащений функцією powerbank, що дає можливість підзарядки невеликих пристроїв типу смартфона. Два сильні магніти і регульована ручка і гачок пропонують масу можливостей фіксації і установки напрямку освітлення.

Охолодження

Алюмінієвий радіатор (рис. 1I) значно покращує ефективність тепловідведення ліхтарика (рис. 2).

Відображення

Дисплей дає можливість вибрати один із двох режимів стану заряду акумулятора **Рис. 3**.

У світлодіодному режимі, **рис. 4A**, кожна точка відповідає приблизно за 20% ємності акумулятора. Під час зарядки світлодіоди блимають зеленим, після повної зарядки 5 світлодіодів горять постійним світлом.

У режимі РК-дисплея, **рис. 4B**, статус зарядки або розрядки відображається в режимі реального часу. Поки акумулятор заряджається, піктограма акумулятора змінює значення, яке відображається на РК-дисплеї. Коли акумулятор повністю заряджений, на дисплеї відображається 100% зарядженого.

Керування пристроєм

Рис 5A - Перемикач / зміна режимів освітлення

Зміна режимів освітлення

Натиснувши кнопку **рис. 5A**, можна змінити режим освітлення ліхтарика:

Перше натискання вимикача на **рис. 5B** - верхнє джерело світла, біле світло

Натискання перемикача **рис. 5C** вдруге - передня фара, безперервне біле світло

Натискання перемикача **рис. 5D** втретє - передня фара, безперервне червоне світло

Четверте натискання перемикача - фара фари, червоний проблисковий сигнал

Функція Пауербанку

Ліхтарик оснащений двома портами USB **Рис. 1D, F** для зарядки ліхтарика мікро USB **Рис. 6** для зарядки ліхтарика. І стандартний порт USB, який дозволяє заряджати зовнішній пристрій, наприклад, телефон. Процес зарядки зовнішнього пристрою починається автоматично після підключення ліхтарика до телефону за допомогою USB-кабелю.

Регульований дескриптор

Регульований тримач з магнітами і штативом дозволяє оптимально налаштувати напрямок світла ліхтарика. Він дозволяє повертати ліхтарик на 270°, нахилиючи ліхтарик **рис. 8A**. Після підвішування **рис. 1G** на гачок, обертаючи ліхтарик на 360° по вертикалі **рис. 8B**. Міцні магніти на регульованому тримачі. Можна кріпитися до металевих поверхонь.

Заряджання ліхтарика

Ліхтарик можна заряджати безпосередньо від джерела живлення, підключивши кабель мікро USB до ліхтарика **Рис. 1D**

- Ліхтарик є повністю перезаряджуваною лампою через USB-кабель, тому не вимагає необхідності купувати акумулятор.
- Батареї заряджені на 80-90%, тому ви можете ними користуватися, однак рекомендується повністю заряджати акумулятор перед першим використанням.
- Коли він повністю заряджається, від'єднайте зарядний кабель USB.
- Тримайте батарею подальше від екстремальних температур, особливо тепла.
- НЕ намагайтеся відкрити батарейний відсік.

ЗАУВАЖЕННЯ! Діти віком до 6 років не повинні використовувати цей продукт без нагляду дорослих.

Технічні характеристики пристрою	
Номер каталогу	99-072
Матеріал корпусу	ПК + TPR + ABS + алюміній
Розміри ліхтарика	169x44x34мм
Сила освітлення	500LM (COB) /170LM(СВІТЛОДІОД)
Ваги	205г
Тип акумулятора	3.7V 18650 Літій-іон
Ємність акумулятора	2000mAh
Порт зарядки	USB Мікро
Час зарядки	Близько 3 год 30 хв.
Параметри зарядки та ліхтарика	5V 650mA
Заряджання зовнішнього пристрою	Порт USB
Максимальна напруга акумулятора	4.2V
Мінімальна напруга акумулятора	3V
Вміст комплексу	Посібник користувача Мікро USB кабель



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Це обладнання може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, а також людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або людьми без досвіду і знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали вказівку, як безпечно користуватися пристроєм і розуміти ризики, які виникають в зв'язку з таким використанням. Дітям не дозволяється гратися з обладнанням. Без нагляду діти не можуть прибирати обладнання з виконувати ремонтні роботи на рівні користувача.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Продукти з електричним живленням не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати у відповідних приміщеннях. Інформацію про утилізацію можна отримати у дилера виробу або місцевих органів влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Неперероблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі: "Grupa Torhex") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), у т.ч. її текст, фотографії, діаграми, малюнки та її композиції належать виключно групі Torhex і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 року № 90 Пункт 631 із змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, зміна в комерційних цілях всього Посібника та окремих його елементів без письмової згоди Групи Торхек суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.